

Guide d'animation

Sur scène : Le quartier des théâtres et des divertissements de Budapest



Cofinancé par
l'Union européenne

Informations générales



Thèmes principaux :

Culture comme espace public, Visibilité, inégalités et représentation, Vie urbaine.



Public cible : Jeunes de 16 à 25 ans, aucune connaissance préalable requise.



Langues : Anglais, français, allemand, hongrois, polonais, serbe.



Ville/Pays : Budapest/Hongrie.



Point de départ : Angle des rues Bajcsy-Zsilinszky út et Andrássy út (près de la place Deák Ferenc).



Distance : Environ 1,5 km.



Durée estimée : Environ 90 à 100 minutes.



Matériel nécessaire : Smartphones avec accès à Internet, écouteurs ou casque audio, livret imprimé.



Niveau d'accessibilité : Facile (parcours plat et central, courtes distances entre les arrêts).

Guide d'animation

Objectifs d'apprentissage

Cette visite explore le quartier des théâtres et des spectacles de Budapest comme un système social et culturel, en s'intéressant à la manière dont la culture façonne la vie urbaine au-delà du simple spectacle. Plutôt que de présenter une histoire des institutions ou des réalisations artistiques, la visite examine comment les espaces culturels sont aussi des espaces de pouvoir, d'accès, de visibilité et d'inégalité.

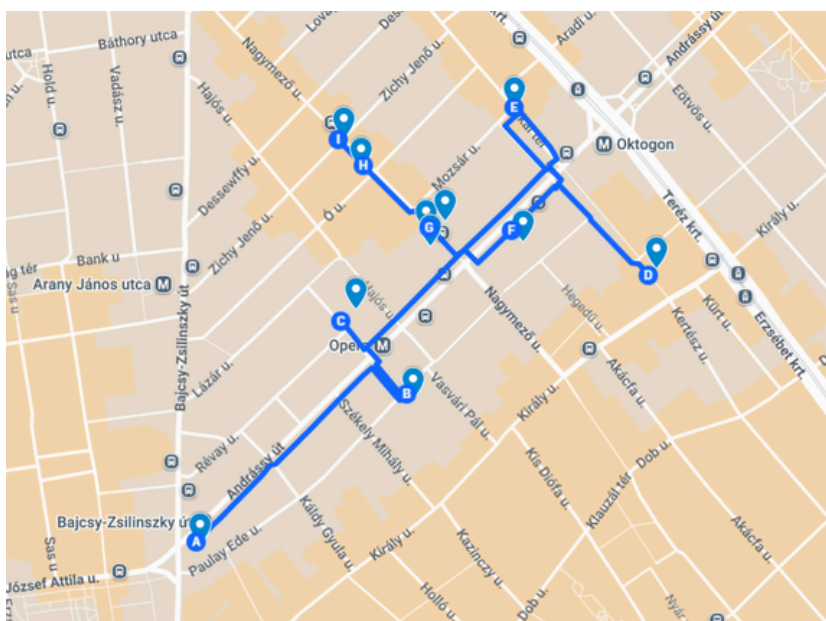
Les participants sont invités à réfléchir à la manière dont la vie culturelle se construit à travers les réseaux, le travail, la consommation et la représentation, et à la façon dont différents groupes s'approprient les mêmes espaces. Le parcours établit des liens entre des exemples historiques et des questions contemporaines concernant la participation à la culture, la visibilité des acteurs culturels et l'influence des environnements urbains sur la vie quotidienne.

Objectifs

La visite est conçue pour :

- encourager la réflexion critique plutôt que l'apprentissage passif
- explorer la culture en tant que système social et économique, et pas seulement en tant que production artistique
- mettre en lumière les inégalités d'accès, de visibilité et de participation
- relier les espaces urbains historiques aux expériences contemporaines
- créer un espace pour la discussion, la pluralité des points de vue et l'incertitude

Informations pratiques



Carte du circuit

Aperçu de l'itinéraire

Arrêt #	Nom du lieu	Adresse	Interactif?	Type d'activité	Durée estimée
1	Porte d'entrée de l'avenue Andrassy	Andrassy út 1 / Bajcsy-Zsilinszky út–Andrassy út coin	Oui	Activité d'observation et d'association interactive	6 min.
2	Parisiana / Nouveau Théâtre	Paulay Ede utca 35	Oui	Nouvelle + chronologie	8 min.
3	Opéra d'État hongrois	Andrassy út 22	Oui	Contraste historique + réflexion	8 min.
4	Académie de musique Liszt	Liszt Ferenc tér 8	Non	Récit du livret + réflexion sociale	7-8 min.
5	Cafés de la rue Andrassy	Rue Andrassy 45-49 / quartier de la place Jókai	Oui	Cartes à rabat	7-8 min.
6	Grand magasin de Paris	Andrassy út 39	Non	Observation + interprétation historique	5 min.
7	Pôle culturel de Nagymező	Nagymező utca 17 et les environs du théâtre	Oui	Observation + extrait audio d'opérette + réflexion	9 min.
8	La maison Mai Manó	Nagymező utca 20	Oui – optionnel	Observation + analyse visuelle + source numérique optionnelle ou visite	7 min.
9	Cabaret / Zone de vie nocturne	Nagymező utca 38	Non	Récit + réflexion individuelle	6 min.
10	Maisons avec cour intérieure	Zichy Jenő utca, near Nagymező utca	Oui	Démonstration interactive : zones d'intérêt + tâche d'association	8 min.

Guide d'animation

Accessibilité

Le circuit emprunte un itinéraire urbain principalement plat et piétonnier dans le centre de Budapest. Certains tronçons peuvent être fréquentés, notamment autour de l'avenue Andrassy et de la rue Nagymező ; il est donc conseillé aux participants de se renseigner à l'avance sur la durée totale, la distance et le rythme du parcours.

Le contenu est présenté sous différents formats : textes courts, éléments visuels, fichiers audio (facultatifs), activités avec codes QR et liens vers des sources externes. Les animateurs doivent éviter de se limiter à un seul format pour les informations essentielles et faire preuve de souplesse quant à la diffusion du contenu.

La participation se veut flexible. Les participants peuvent s'impliquer en prenant la parole, en observant ou en réfléchissant en silence, et personne ne doit se sentir obligé de contribuer verbalement.

Le parcours aborde des thèmes tels que les inégalités, la visibilité et les rôles sociaux. Bien que ces sujets ne soient pas émotionnellement intenses, ils peuvent néanmoins susciter une réflexion personnelle. Les participants sont libres d'y participer à leur propre rythme.

Les animateurs doivent rester attentifs aux besoins individuels et être prêts à adapter le déroulement, la dynamique de groupe et le niveau d'interaction en conséquence.

Sécurité

- La visite aborde des sujets sensibles :
 - persécution
 - violence
 - dilemmes moraux
 - génocide et massacres de masse
 - mémoire publique contestée
- Les réactions émotionnelles peuvent varier :
 - créer un environnement respectueux et solidaire
 - ne forcez pas la participation aux discussions
- Toujours veiller à permettre aux participants de prendre un peu de recul
 - par rapport au partage
 - ou à certaines activités
- Être attentif à l'intensité émotionnelle aux principaux points d'arrêt (par exemple, les lieux de mémoire).
- Laisser de l'espace et du silence là où c'est nécessaire.
- Assurer la sécurité physique de base : surveiller le trafic et les passages à niveau

Guide d'animation

- maintenir la cohésion du groupe
- être vigilant dans les zones publiques fréquentées
- Éviter de dramatiser le contenu
- L'objectif est la réflexion, pas la surcharge émotionnelle



Avant la visite

Avant de commencer la visite, les animateurs peuvent :
Présentez brièvement l'objectif de la promenade (une réflexion, et non une simple information).

inviter les participants à réfléchir à :

- ce qu'ils associent à la culture dans une ville
- à quels types de lieux sont liés à la culture (par exemple, théâtres, cafés, institutions musicales, studios de photographie, lieux de vie nocturne, grands magasins, immeubles résidentiels et espaces publics)
- à qui pensent-ils que ces espaces sont destinés ?

définir les attentes :

- Il y aura des questions sans réponses claires.
- La participation peut prendre différentes formes (parler, observer, réfléchir).

Cette visite aborde des thèmes sociaux tels que les inégalités, la visibilité, les rôles de genre et l'accès à la culture. Les animateurs doivent :

- créer un environnement respectueux et ouvert
- permettre aux participants de choisir de ne pas partager leurs réflexions personnelles
- être attentif aux différents niveaux de confort, surtout lors de discussions plus introspectives.

L'objectif n'est pas d'apporter des réponses définitives, mais de favoriser une réflexion critique sur la manière dont la culture et la vie urbaine interagissent.

Conseils généraux d'animation

- Les instructions doivent être courtes et claires.
- Prévoir du temps pour l'exploration individuelle avant la discussion de groupe
- Éviter les explications superflues ; laisser les participants découvrir les éléments par eux-mêmes.
- Privilégier les questions ouvertes aux interprétations.
- Les animateurs doivent adapter le niveau d'explication et d'interaction en fonction de l'engagement du groupe. Toutes les étapes ne nécessitent pas de discussion approfondie ; le rythme et la flexibilité sont essentiels pour maintenir l'attention et l'intérêt.

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 1 : Porte de l'avenue Andrassy

Conseils d'animation :



- Encouragez les participants à observer l'échelle, l'agencement et l'uniformité de la rue.
- Posez des questions d'observation simples avant d'ajouter du contexte.
- Après l'activité interactive, passez brièvement en revue les correspondances et demandez aux participants ce que les différentes sections suggèrent quant à la manière dont l'avenue a été planifiée et utilisée.



Notes sur le patrimoine culturel :

- L'avenue Andrassy a été conçue au XIXe siècle pour relier le centre-ville au parc municipal et pour présenter Budapest comme une capitale européenne moderne.
- Son caractère évolue le long du parcours : la partie intérieure est plus commerciale et urbaine, tandis que les parties extérieures deviennent progressivement plus résidentielles et spacieuses.
- Ces différences reflétaient également la hiérarchie sociale. L'emplacement, la taille et le type de bâtiments influençaient qui vivait, travaillait et passait du temps dans chaque quartier.

Étape 2 : Parisiana Mulató

Conseils d'animation :



- Présentez l'histoire en trois brèves étapes : l'idée originale à l'origine du lieu, les difficultés rencontrées et ses modifications ultérieures.
- Faites une pause entre les étapes et demandez aux participants ce qu'ils pensent qu'il s'est passé ensuite.
- Laissez les participants réagir au récit avant d'ajouter une interprétation ou de vérifier la chronologie.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Les lieux de divertissement comme le Parisiana étaient à la fois des espaces culturels et des entreprises commerciales.
- Leur survie dépendait des ventes de billets, des investisseurs, des décisions de gestion, de l'évolution des préférences du public et de la concurrence des autres salles de spectacle.
- Une ouverture réussie ne garantissait pas une stabilité à long terme. Les établissements changeaient souvent de programme, de nom, de propriétaire ou de fonction en fonction de l'évolution de la situation financière ou sociale.
- L'histoire du bâtiment montre que le patrimoine culturel n'est pas toujours lié à un usage unique et continu.

Guide d'animation

Étape 2 : Parisiana Mulató



Solutions :

- Utilisez la séquence correcte fournie dans la chronologie Genially et clarifiez uniquement les étapes qui ont posé problème.

Étape 3 : Opéra



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à remarquer le contraste entre le bâtiment et son contexte antérieur.
- Privilégiez les questions aux explications directes.
- Demandez aux participants quels détails du bâtiment communiquent son prestige ou son importance.



Notes sur le patrimoine culturel :

- L'Opéra a ouvert ses portes à la fin du XIXe siècle, à une époque où Budapest connaissait une expansion rapide et investissait dans d'importantes institutions publiques et culturelles.
- Il servait non seulement de lieu de spectacle, mais aussi de symbole de l'ambition culturelle et du statut politique de la ville.
- Sa façade monumentale, ses intérieurs décorés et son organisation formelle façonnaient l'expérience des visiteurs avant même le début d'une représentation.
- Des institutions de ce type pouvaient renforcer l'identité nationale et urbaine, mais elles n'étaient pas également accessibles à tous les groupes sociaux.

Étape 4 : Académie de musique



Conseils d'animation :

- Prévoyez un espace pour la discussion ; cette étape peut susciter des réflexions personnelles.
- Évitez de présenter les réponses comme étant « correctes ».
- Au besoin, suggérez des facteurs tels que la formation, l'argent, le temps, le soutien familial, l'accès aux instruments et les contacts professionnels.

Guide d'animation



Notes sur le patrimoine culturel :

- L'Académie de musique a été créée comme centre d'enseignement musical supérieur et de formation professionnelle.
- L'enseignement formel offrait aux élèves un accès non seulement aux connaissances techniques, mais aussi à des enseignants reconnus, à des opportunités de performance, à des contacts professionnels et au prestige de l'institution.
- Le talent seul ne suffisait que rarement à bâtir une carrière professionnelle. Les étudiants avaient également besoin de temps, de soutien financier, de préparation et d'un accès aux bons réseaux.
- Des obstacles similaires continuent aujourd'hui d'influencer l'accès à l'enseignement artistique et aux carrières culturelles.

Étape 5 : Cafés de la rue Andrássy



Conseils d'animation :

- Privilégiez des interactions légères et rapides.
- Encouragez les participants à faire le lien entre le sujet et leurs propres expériences.
- Laissez les participants explorer les cartes à retourner avant de commencer la discussion de groupe.



Notes d'information sur le patrimoine culturel :

- À Budapest, les cafés servaient de lieux de rencontre, de bureaux informels, de salles de lecture et de centres d'échange d'informations et d'idées.
- Écrivains, journalistes, artistes, politiciens et hommes d'affaires les utilisaient pour entretenir leurs réseaux professionnels et sociaux.
- On pouvait souvent recevoir des journaux et des lettres dans les cafés, et certains clients réguliers y travaillaient plusieurs heures par jour.
- Ces espaces étaient publics, mais l'accès n'était pas égal pour tous. La participation nécessitait de l'argent, du temps libre, de la confiance en soi, des connaissances et la connaissance des bonnes personnes.

Étape 6 : Grand Magasin de Paris



Conseils d'animation :

- Considérez cela comme une halte plus lente, axée sur l'observation.
- Évitez de surcharger les participants d'informations.
- Demandez aux participants quelles caractéristiques du bâtiment ont pu attirer les clients ou les inciter à entrer.

Guide d'animation

Étape 6 : Grand Magasin de Paris



Notes d'information sur le patrimoine culturel :

- Les grands magasins ont introduit une nouvelle forme de shopping urbain en réunissant de nombreux produits, services et présentoirs dans un seul bâtiment.
- De grandes vitrines, des intérieurs décorés, l'éclairage électrique, la publicité et les nouvelles technologies ont contribué à transformer le shopping en une expérience publique et une forme de loisir.
- Les visiteurs pouvaient observer les nouveaux produits, les nouvelles tendances et les nouveaux modes de vie même s'ils n'avaient pas les moyens de les acheter.
- Les grands magasins semblaient ouverts à tous, mais les différences de revenus continuaient de façonner la manière dont les gens pouvaient participer à cette nouvelle culture de consommation.

Étape 7 : Pôle culturel Nagymező



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à observer leur environnement avant de s'intéresser au contenu.
- Demandez-leur d'identifier les différents lieux culturels et les entreprises associées dans la région.
- Prévoyez du temps pour profiter pleinement de l'expérience audio sans interruption.
- Si l'enregistrement audio ne peut être lu, utilisez une transcription ou décrivez brièvement le rôle et l'atmosphère de l'opérette.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La rue Nagymező s'est développée en un quartier culturel et de divertissement car plusieurs théâtres, cafés, studios, restaurants et lieux de vie nocturne étaient situés à proximité les uns des autres.
- Ces lieux partageaient le même public, les mêmes employés, les mêmes fournisseurs, la même publicité et la même réputation que le quartier.
- Les spectacles ont créé du travail non seulement pour les artistes visibles, mais aussi pour les musiciens, les techniciens, les costumiers, le personnel administratif, les agents d'entretien et les employés du secteur de l'hôtellerie.
- Le divertissement peut offrir au public une évasion et un soulagement émotionnel tout en fonctionnant comme une industrie commerciale.

Guide d'animation

Étape 8 : Maison Mai Manó



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à observer la façade et à identifier les détails qui suggèrent à la fois une résidence privée et un lieu de travail professionnel.
- Demandez-leur de réfléchir aux raisons pour lesquelles les gens ont commandé des portraits en studio et à la manière dont ils souhaitaient être représentés.
- Le dispositif d'arrêt doit fonctionner de l'extérieur ; entrer dans le bâtiment ou ouvrir la source numérique externe doit rester facultatif.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La maison Mai Manó combinait des espaces résidentiels et un studio de photographie professionnel.
- Les débuts de la photographie en studio nécessitaient un équipement spécialisé, des intérieurs soigneusement aménagés et un accès à la lumière naturelle.
- Les portraits étaient généralement mis en scène par le biais des vêtements, de la posture, du mobilier et du décor. Ils montraient non seulement l'apparence physique d'une personne, mais aussi l'image qu'elle souhaitait projeter.
- Les portraits professionnels étaient plus accessibles aux personnes aisées et de statut social élevé. De ce fait, les collections photographiques historiques ne représentent pas tous les groupes de manière égale.

Étape 9 : Cabaret et vie nocturne



Conseils d'animation :

- N'imposez pas la discussion ; laissez place à la réflexion silencieuse.
- Soyez attentif aux réactions du groupe.
- Encouragez les participants à observer d'abord comment la zone est utilisée aujourd'hui.
- Le partage d'informations personnelles sur la vie nocturne, le genre ou la sécurité devrait rester facultatif.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Le cabaret mêlait musique, théâtre, humour, commentaires politiques, gastronomie, boissons et interactions sociales.
- Les établissements de vie nocturne dépendaient de nombreuses formes de travail au-delà des artistes sur scène, notamment le service, le nettoyage, les travaux techniques, la gestion, la sécurité et la préparation.
- Le sexe, l'argent, le statut social et le rôle professionnel influençaient qui était visible, qui contrôlait l'espace et qui pouvait participer en toute sécurité.
- Un même lieu peut représenter la liberté et le divertissement pour une personne, tout en étant exigeant ou exclusif pour une autre.

Guide d'animation

Étape 10 : Maisons avec cour intérieure



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à observer attentivement les entrées, les fenêtres, les sols, les escaliers et l'agencement de la cour.
- Prévoyez du temps pour la tâche visuelle.
- Demandez aux participants d'expliquer leurs choix en fonction de la lumière, de l'espace, de l'intimité, de l'accessibilité et de l'emplacement dans le bâtiment.



Notes sur le patrimoine culturel :

- À Budapest, les maisons avec cour intérieure abritaient souvent, au sein d'un même immeuble, des résidents issus de milieux sociaux différents.
- Les appartements donnant sur la rue étaient généralement plus grands, plus lumineux, plus calmes et plus prestigieux.
- Les appartements avec cour intérieure bénéficiaient généralement de moins de lumière naturelle et offraient moins d'intimité.
- Les sous-sols, les greniers, les pièces arrière et les zones de service servaient au stockage, à l'entretien, aux ateliers, aux travaux domestiques et parfois même de logements pour les personnes de condition modeste.
- Des escaliers et des entrées séparés pourraient organiser la circulation en fonction du rôle social, distinguant ainsi les résidents et les visiteurs des domestiques, des ouvriers et des livreurs.
- Le bâtiment a donc rapproché différents groupes sans pour autant leur offrir des conditions de vie égales.

Guide d'animation



Après la visite

À l'issue de la visite, les animateurs peuvent inviter les participants à réfléchir à leur expérience.

Approches possibles :

- une courte question ouverte :
 - Qu'est-ce qui vous a le plus marqué ?
- partage facultatif en binômes ou en petits groupes
- ou une réflexion silencieuse (par exemple, écrire une seule pensée ou conclusion)

Les animateurs doivent éviter de résumer le « sens exact » de la visite. Ils peuvent plutôt souligner que :

- différentes interprétations sont valables
- l'objectif était d'explorer les liens entre culture, espace et société.
- les expériences vécues dans un même lieu peuvent varier selon le point de vue

Le cas échéant, les participants peuvent être invités à réfléchir à :

- comment les espaces culturels et urbains façonnent leur perception d'une ville
- qui est visible et qui reste moins visible dans l'espace public
- quel rôle jouent-ils personnellement dans leur interaction avec ces dynamiques actuelles, ou dans leur remise en question de celles-ci ?

La conclusion doit rester ouverte, favorisant la réflexion plutôt que de fournir des conclusions.

Guide d'animation



Références

Contexte historique et institutions

- Archives et documents historiques du Théâtre d'opérette de Budapest
- Musée et Institut hongrois du théâtre
- Maison Mai Manó – Maison de la photographie hongroise
- Musée national hongrois (collections d'histoire urbaine et culturelle)

Contexte spécifique à Budapest

- PestBuda (articles et recherches sur l'histoire urbaine)
- Budapest100 (patrimoine urbain et architecture résidentielle)
- WeLoveBudapest (articles sur l'histoire locale et le contexte culturel)
- Publications en urbanisme (par exemple, BME – recherches sur le logement et le développement urbain à Budapest)

Architecture et aménagement urbain

- BME Études urbaines – L'âge d'or de la construction d'immeubles à Budapest
- Documents de recherche sur les maisons à cour intérieure de Budapest et l'histoire du logement (sources fournies précédemment)

Ressources visuelles

- Fortepan (photographies historiques)
- Archives numériques nationales hongroises (MaNDA)
- Collections Europeana

Sources d'histoire sociale et culturelle

- Articles sur la culture des cafés, la vie nocturne et les quartiers de divertissement à Budapest (documents fournis précédemment)
- Extraits de presse d'époque et récits urbains (par exemple : cabaret, théâtre et vie nocturne du début du XXe siècle)

Cartes et références spatiales

- Google Maps
- Arcanum Maps



Cofinancé par
l'Union européenne



Ce matériel de soutien destiné aux animateurs de la visite à pied a été créé par Youth Bridges Budapest. dans le cadre du projet Empower Youth Explore Stories (EYES).

Contact

Fondation Bridges Youth
info@youthbridgesbudapest.org

Retrouvez-nous

<https://www.youthbridgesbudapest.org>
<https://www.tiktok.com/@youthbridgesbudapest>
https://www.instagram.com/youthbridges_budapest/
<https://www.facebook.com/youthbridgesbudapest>

<https://explorestories.eu/>

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et avis exprimés n'engagent toutefois que leur(s) auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne sauraient en être tenues pour responsables.

(Code du projet : 2024-2-DE04-KA220-YOU-000293002)